



**Инструкция за употреба**  
**Обезвлажнител**



**Модел: MDDG-10DEN3-QA3**  
**MDDG-20DEN3-QA3**  
**MDDG-30DEN3-QA3**

*Преди да работите с този уред, моля прочетете инструкцията  
внимателно и я запазете за бъдеща консултация.*

**Когато използвате този обезвлажнител в Европейските страни, трябва да спазвате следната информация:**

**ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Не изхвърляйте този продукт като несортиран битов отпадък. Необходимо е разделно събиране на този отпадък за специална обработка.

Забранява се изхвърлянето на този уред в битовите отпадъци.

Съществуват няколко възможности за изхвърляне:

А) Общината е установила системи за събиране, при които електронни отпадъци могат да се изхвърлят безплатно за потребителя.

Б) Когато купувате нов продукт, търговецът на дребно взема обратно старият продукт безплатно.

В) Производителят взема обратно старият уред за изхвърляне безплатно за потребителя.

Г) Тъй като старите продукти съдържат ценни ресурси, те могат да бъдат продадени на търговците на скрап.

Произволното изхвърляне на отпадъци в гори и пейзажи застрашава Вашето здраве, когато опасните вещества изтичат в подземните води и намират своя път в хранителната верига.



**Съдържание:**

**Мерки за безопасност**

Предупреждение

Внимание

Електрическа информация

**Контролни копчета на обезвлажнителя**

Контролни копчета

Други функции

**Идентификация на частите**

Идентификация на частите

Позициониране на уреда

**Работа с уреда**

Кога се използва уреда

Отстраняване на събралата се вода

**Грижа и поддръжка**

Грижа и почистване на обезвлажнителя

**Неизправности**

**Прочетете тази инструкция**

Вътре ще намерите много полезни съвети за това как да използвате и поддържате Вашият уред.

Малко превантивна грижа може да Ви спести както време, така и пари и да увеличи живота на

Вашият уред. Ще намерите отговори на общи проблеми в таблицата за неизправности. Ако

разгледате таблицата за неизправности, може би няма да е обходимо да се обаждате в сервизен център.

 **Внимание!**

- Този уред може да се използва от деца над 8 годишна възраст и от лица с намалени психически, сетивни или умствени възможности, или с нисък опит и знание, ако те са наблюдавани и инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и разбират рисковете от използването му. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се правят от деца без да са наблюдавани. (Приложим за страните в Европейският Съюз.)
- Този уред не е предназначен да се използва от лица (включително деца) с намалени психически, сетивни или умствени възможности, или с нисък опит и знание, ако те са наблюдавани и инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и разбират рисковете от използването му. (Приложим за другите страни, освен за Европейският съюз.)
- Децата трябва да се наблюдават да не си играят с уреда.
- Ако хранящият кабел е повреден, трябва да се замени от производителя, сервизен агент или в оторизиран сервизен център, за да се избегне опасност.
- Уреда трябва да се инсталира според националните изисквания за окабеляване.
- Уред с електрически нагревател, трябва да се инсталира поне на 1 метър разстояние от лесно запалими материали.
- Свържете се с оторизиран техник за поправката или поддръжката на уреда.

**Мерки за безопасност**

За да се избегнат наранявания на потребителя, други хора или повреда на имущество, следните инструкции трябва да се спазват. Неправилната работа и игнорирането на инструкциите, може да доведе до наранявания.

- Сериозността е класифицирана със следващите индикации.



**Предупреждение** – Този символ индикира възможността за смърт и сериозни наранявания.



**Внимание** – Този символ индикира възможността за наранявания и повреда на имущество.

- Значение на символите използвани в ръководството.



**Никога не правете това!**



**Винаги правете това!**



**Предупреждение**

- ⊘ **Не надвишавайте рейтингът на контакта или свързващото устройство.** В противен случай, може да се получи токов удар или пожар, поради излишната топлинна енергия.

- ⊘ **Не включвайте и изключвайте уреда чрез захранването.** Това може да доведе до токов удар или пожар поради произведената топлинна енергия.
- ⊘ **Не повреждайте и не употребявайте неспецифициран захранващ кабел.** Това може да доведе до токов удар или пожар.
- ⊘ **Не променяйте дължината на захранващият кабел или формата на контакта с други уреди.** Това може да доведе до токов удар или пожар поради произведената топлинна енергия.
- ⊘ **Не включвайте и изключвайте щепсела с мокри ръце.** Може да доведе до токов удар.
- ⊘ **Не слагайте уреда до източници на топлина.** Пластмасовите части може да се стопят и да причинят пожар.
- ⓘ **Изключете захранването, ако се чуят странни звуци, се усети странна миризма или излиза дим.** Това може да доведе до токов удар или пожар.
- ⊘ **Не се опитвайте да поправяте уреда сами.** Това може да доведе до неизправност на уреда или токов удар.
- ⓘ **Преди почистване, изключете захранването и извадете щепсела от контакта.** Това може да доведе до токов удар или нараняване.
- ⊘ **Не използвайте машината в близост до лесно запалими газове и материали, като бензин, разреждател, газ и други.** Това може да доведе до експлозия или пожар.
- ⊘ **Не пийте и не използвайте източената вода от уреда.** Тя съдържа замърсители и може да Ви разболе.
- ⊘ **Не махайте съда за водата по време на работа на уреда.** Водата може да се разлее и да доведе до токов удар.



#### Внимание

- ⊘ **Не използвайте уреда в малки помещения.** Липсата на вентилация може да доведе до прегряване и пожар.
- ⊘ **Не слагайте уреда на места, където уреда може да бъде напръскан с вода.** Вода може да проникне в уреда и да разруши изолацията. Това може да доведе до токов удар или пожар.
- ⓘ **Сложете уреда на гладка и равна повърхност.** Ако уреда падне, това може да доведе до разливане на водата и да повреди вещите в дома Ви или да причини токов удар или пожар.
- ⊘ **Не блокирайте всмукателните и изпускателни отвори с дрехи или кърпи.** Недостигът на въздух може да доведе до прегряване и пожар.
- ⓘ **Трябва да се обърне особено внимание, когато уреда се използва в помещения със следните групи хора:** бебета, деца, възрастни хора и хора, които нямат усещания за влажност.
- ⊘ **Не използвайте в помещения, където има наличие на химикали.** Това ще доведе до влошаване на състоянието на уреда, поради разтворените химикали във въздуха.
- ⊘ **Не слагайте пръстите си или други предмети в решетките или отворите.** Обърнете внимание да предупредите децата за тази опасност. Това може да доведе до токов удар или неизправност на уреда.
- ⊘ **Не слагайте тежки предмети върху кабела и внимавайте кабела да не бъде затиснат.** Има риск от токов удар или пожар.

⊘ **Не се качвайте и не сядайте върху уреда.** Може да се нараните като паднете или уреда падне.

ⓘ **Винаги слагайте филтрите сигурно.** Почиствайте филтрите веднъж на две седмици. Работа без филтрите може да доведе до неизправност.

ⓘ **Ако вода попадне в уреда, изключете уреда и извадете щепсела от контакта, свържете се с квалифициран сервизен агент.** Това може да доведе до неизправност на уреда или инцидент.

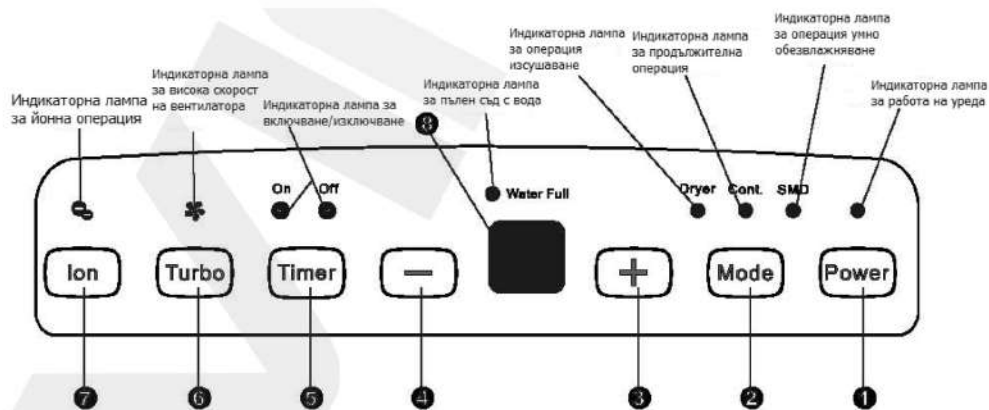
⊘ **Не слагайте вази с цветя или съдове с вода върху уреда.** Вода може да попадне в уреда, причинявайки повреда в изолацията, токов удар или пожар.

### Електрическа информация

- Табелката на производителя се намира на задният панел на уреда и съдържа електрическа и друга техническа информация за уреда.
- Уверете се, че уреда е правилно заземен. За да намалите рисковете от токов удар или пожар, необходимо е правилно заземяване. Захранващият кабел е оборудван с трицифтов заземен щепсел за защита от токов удар.
- Уреда трябва да бъде включен в добре заземен контакт. Ако контакта, който ще използвате не е адекватно заземен или защитен с бушон или прекъсвач, обърнете се към квалифициран специалист.
- Уверете се, че контакта е достъпен, след инсталирането на уреда.
- **Не използвайте удължители или адаптори за щепсел с този уред.** Ако е необходимо да използвате удължаващ кабел, използвайте само одобрен за обезвлажнител удължител (наличен във всяка местна железария).
- За да избегнете възможността от наранявания на хора, винаги изключвайте захранването на уреда, преди да инсталирате и/или поддръжка.

### Контролни копчета на обезвлажнителя

**Бележка:** Контролният панел на уреда, който използвате може да е по-различен в зависимост от модела. Някои модели могат да бъдат управлявани с дистанционно управление. Някои модели нямат функция за дистанционно управление. Моля, погледнете „Инструкции за дистанционно управление“ за операциите на дистанционното.





### Контролни копчета

Когато натискате бутоните за да смените режим, уреда ще издава кратък звук индикиращ смяната на режима.

1. **Копче за мощност** – Натиснете за да включите или изключите уреда.
2. **Копче за режим** – Натиснете за да изберете желания режим: Обезвлажняване, Изсушаване, Продължително обезвлажняване и Умно обезвлажняване.

Бележка: Режимите Изсушаване и Умно обезвлажняване са опция.

3.4.  Копчета за на долу/ на горе

- **Копчета за контрол на влажността** – Нивото на влажността може да се настрои в обхвата между 35%RH (RH-относителна влажност) и 85%RH с 5% увеличение. За по-сух въздух натиснете  за да настроите по-ниска влажност. За по-влажен въздух, натиснете  и изберете по-високи нива.
- **Копчета за настройване на таймера** – Използвайте копчетата за на горе/на долу да настроите Автоматично стартиране и Автоматично спиране от 0 до 24 часа.

5. **Копче за таймер** – Натиснете за да зададете функции на Автоматично стартиране и

Автоматично спиране в комбинация с  и .

6. **Копче за турбо** – Контролиране на скоростта на вентилатора. Натиснете за да изберете Висока или Нормална скорост на вентилатора. Настройте вентилатора на Висока скорост, за максимално отстраняване на влагата. След като влажността е намалена и предпочитате по-тих режим, настройте скоростта на вентилатора на Нормален режим.

7. **Копче за йонен режим (опция)** – Натиснете за да активирате йонизатора. Анионите автоматично се генерират от йонизацията. Анионите деактивират химичните пари и прахта от въздуха. Натиснете отново за да спрете функцията.

8. **Дисплей** – Показва настроеното ниво на влажността % от 35% до 85% или Автоматичното време за стартиране/спиране (0-24), след това показва актуалният (точност  $\pm 5\%$ ) процент влажност в стаята в обхват от 30%RH до 90%RH.

### Кодове за грешка и кодове за защита:

**AS** – Грешка на сензора за влажност – Изключете уреда от контакта и го включете пак. Ако грешката се повтаря, свържете се със сервиз.

**ES** – Грешка на сензора на температурата - Изключете уреда от контакта и го включете пак. Ако грешката се повтаря, свържете се със сервиз.

**P1** – Уреда размразява – Оставете уреда автоматично да размрази. Защитата ще се изчисти след като уреда сам се размрази.

**P2** – Съдът за вода е пълен или е сложен неправилно – Изсипете съда и го сложете в правилна позиция.

**E3** – Неизправност на уреда - Изключете уреда от контакта и го включете пак. Ако грешката се повтаря, свържете се със сервиз.

### Други функции

**Лампа за пълен съд** – Светва, когато съда е готов да бъде изсипан или когато е отстранен или не е сложен в правилната позиция.

**Автоматично изключване** – Обезвлажнителя се изключва, когато съда е пълен или когато е отстранен или не е сложен в правилната позиция. Когато настройките за влажност са достигнати, уреда ще се изключи автоматично. За някои модели, мотора на вентилатора ще продължи да работи.

**Автоматично размразяване** – Когато лед се натрупа по серпентината на изпарителя, компресора ще спре цикъла и вентилатора ще продължи работа, докато леда изчезне.

Бележка: По време на Автоматичното размразяване може да се чуе шум от течащият хладилен агент, което е нормално.

**Изчакайте три минути преди да продължите работа с уреда** – След като уреда е спрял, няма да може да се рестартира през следващите 3 минути. Това е за защита на уреда. Работата ще започне автоматично след 3 минути.

**Умно обезвлажняване (опция)** – В режим Умно обезвлажняване, уреда автоматично ще контролира влажността в стаята в комфортен диапазон 45%~55%, в зависимост от стайната температура. Функцията настройка на влажност ще е невалидна.

**Автоматично рестартиране** – Ако уреда прекъсне неочаквано в следствие на изключване на захранването, ще се рестартира с предишните настройки автоматично, след като захранването бъде възстановено.

#### Настройване на таймера

- Когато уреда е включен, първо натиснете бутона за таймера, индикаторната лампа за изключен таймер ще светне. Индикира, че програмата Автоматично спиране е иницирана. Натиснете отново и индикатора за включен таймер светва. Индикира, че програмата Автоматично стартиране е иницирана.
- Когато уреда е изключен, първо натиснете бутона за таймера, индикаторната лампа за включен таймер светва. Индикира, че програмата Автоматично стартиране е иницирана. Натиснете отново и индикатора за изключен таймер светва. Индикира, че програмата Автоматично спиране е иницирана.
- Натиснете или задръжте бутона за на горе или на долу, за да смените времето, като времето нараства с 0.5 часа до десетият час и след това се увеличава с 1 час до 24 часа. Ще започне обратно отброяване до стартирането.
- Избраното време ще се регистрира след 5 секунди и системата автоматично ще върне обратно предишните настройки за влажност.
- След като Автоматичното стартиране и Автоматичното спиране са настроени последователно, индикаторните лампи за включен и изключен таймер ще светят, идентифицирайки, че и двете програми са програмирани.
- Включването или изключването на уреда по всяко време или настройването на настройките на времето на 0 ще откаже Автоматичното стартиране/спиране.
- Когато дисплея покаже код P2, Автоматичното стартиране/спиране също ще бъде отказано.

**Режим изсушаване (опция)** – Уреда може да направи максимума на обезвлажняващата функция, когато е в режим изсушаване. Скоростта на вентилатора е фиксирана на висока скорост. Нивото на влажност се контролира автоматично според реалната стайна влажност. Уреда ще премине към по тих режим след 10 часа работа.

Бележка:

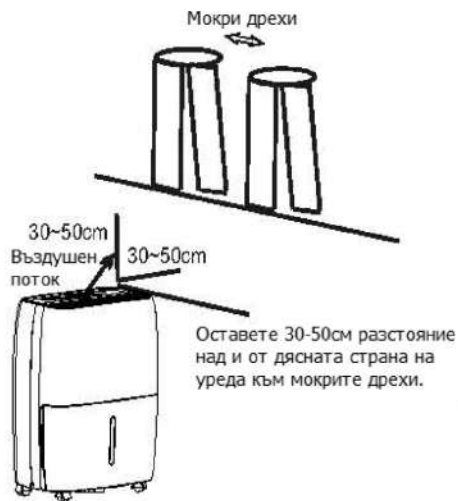
- Режим изсушаване трябва да се включва в затворена стая и да не се отварят вратите и прозорците.
- За да направите най-ефективното обезвлажняване, моля първо дехидратируйте мокрите дрехи.
- Уверете се, че въздушният поток е насочен към мокрите дрехи.
- За дебели и тежки дрехи може да не получите на-ефективното обезвлажняване.



#### Внимание

- Не покривайте изхода на въздуха с дрехи. Това може да причини прекомерна топлина, пожар или неизправност на уреда.

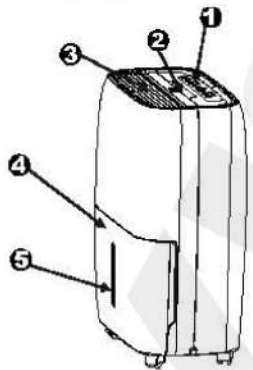
- Не слагайте мокрите дрехи върху уреда и не позволявайте вода да капе вътре в него. Това може да доведе до токов удар или неизправност в уреда.



#### Идентификация на частите

##### Отпред

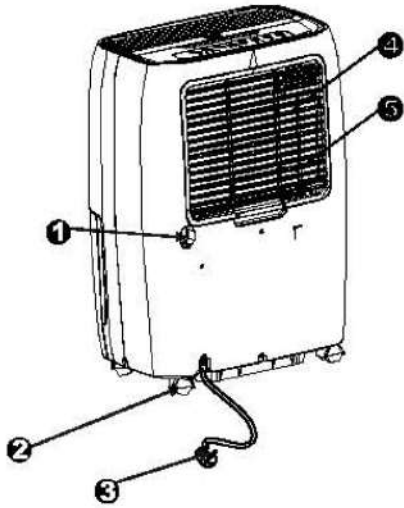
1. Контрол панел
2. Дръжка
3. Решетка за изходящият въздух
4. Съд за вода
5. Прозорче за нивото на водата



##### Отзад

1. Изход за отвеждащ маркуч
2. Колелца
3. Захранващ кабел и щепсел
4. Решетка за входящият въздух
5. Въздушен филтър (зад решетката)





**Бележка:** Всички картинки в инструкцията са само с обяснителна цел. Истинският вида на уреда, който сте закупили може да се различава, но операцията и функциите са същите.

#### Позициониране на уреда

Обезвлажнител работещ в сутерен, мазе, складово помещение ще има малка или никаква ефективност заради недостатъчната циркулация на въздуха.

- Не използвайте навън.
- Уреда е предназначен само за вътрешна употреба. Не трябва да се използва за търговски цели.
- Сложете уреда на гладна, равна и силна повърхност, която да може да издържи уреда с пълен съд с вода.
- Оставете поне 20 см от всички страни на уреда за добра циркулация на въздуха.
- Сложете уреда в помещение, в което температурата не пада под 5 °C. Серпентината ще се покрие с лед при температури под 5 °C, което ще намали работата на уреда.
- Сложете уреда далеч от сушилни, нагреватели и радиатори.
- Използвайте уреда за да предотвратите появата на влага, която може да повреди книги или съхранени ценности.
- Използвайте обезвлажнителя в мазета, за да предотвратите появата на влага.
- Обезвлажнителя трябва да се използва в затворени помещения за по-голяма ефективност.
- Затворете всички прозорци, врати и други отвори в стаята.



#### Колелца (Четири броя на дъното на уреда)

- Колелцата се движат свободно.
- Не насилвайте колелцата да се движат по килим и не се опитвайте да местите уреда с вода в съда. (Уреда може да се обърне и да се разлее водата.)

#### Когато използвате уреда

- Когато за първи път използвате обезвлажнителя, оставете го да работи 24 часа.
- Уреда е проектиран да работи в среда между 5°C-35°C.
- Ако уреда е бил изключен и трябва да се включи отново бързо, изчакайте около 3 минути за да възстанови правилното функциониране.
- Не включвайте обезвлажнителя към контакт, който се използва и от други електрически уреди.
- Изберете подходящо място, където уреда да има лесен достъп до контакт.
- Включете уреда в контакт, който има заземяваща връзка.
- Уверете се, че съда с вода е правилно поставен, в противен случай уреда няма да работи правилно.

**Бележка:** Когато водата в съда достигне определено ниво, моля внимавайте, когато местите машината, за да избегнете падане.

#### Работа с уреда

##### Отстраняване на събралата се вода

Има два начина за отстраняване на събралата се вода:

##### 1. Използвайте съда

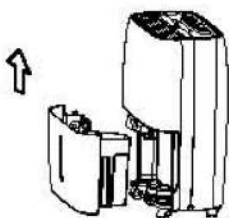
- Когато уреда е изключен, ако съда е пълен, уреда ще издаде сигнал 8 пъти и индикатора за пълен съд ще светне, дисплея ще покаже P2.
- Когато уреда е включен, ако съда е пълен, компресора се изключва и вентилатора се изключва след 30 секунди за да изсуши водата от кондензатора, след това уреда ще издаде сигнал 8 пъти, индикатора за пълен съд ще светне, дисплея ще покаже P2.

- Бавно извадете съда. Хванете лявата и дясната дръжка здраво, внимателно издърпайте напред за да не се разлее водата. Не слагайте съда на пода, тъй като дъното не е равно. В противен случай съда ще падне и ще се разлее водата.
- Изхвърлете водата и върнете съда обратно. Съда трябва да се сложи здраво на място, за да работи уреда правилно.
- Уреда ще се рестартира след като съда е сложен правилно на място.

### 1. Издърпайте малко съда.



- ### 2. Хванете от двете страни на съда с равна сила и го извадете от уреда.



### 3. Изсипете водата.

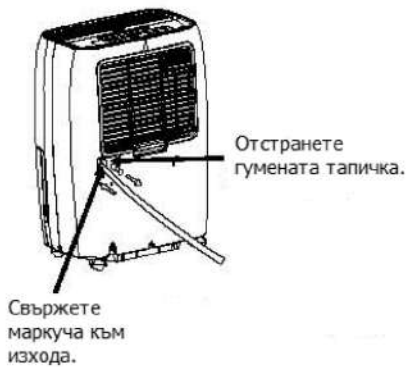
#### Бележки:

- Когато отстраните съда, не пипайте частите вътре в уреда. Може да повредите уреда.
- Натиснете внимателно, когато слагате съда в уреда. Удряйки съда или слагайки го неправилно може да причини на уреда неправилна работа.
- Когато отстранявате съда и ако има вода в уреда, трябва да я подсушите.

#### 2. Продължително източване.

Водата може да бъде автоматично източвана със свързването на воден маркуч (не е включен).

- Махнете гумичката от задната част от изхода за дренажния маркуч. Свържете дренажния маркуч (ID=13,5мм) и го отведете до подовият сифон или подходящо отвеждащо съоръжение.



- Уверете се, че маркуча е сложен правилно и няма течове.
- Насочете маркуча към отводнителната тръба, като се уверите, че маркуча не е прегънал и по този начин да попречи да отвеждането на водата.
- Сложете края на маркуча в отвеждащата тръба и се уверете, че маркуча е на ниво или надолу, за да може водата да тече нормално. Не го вдигайте.
- Изберете желаните настройки за влажност, скорост на вентилатора за да започне продължително отвеждане.

Бележка: Когато функция продължително отвеждане не се използва, махнете маркуча от уреда.

#### Грижа и поддръжка

##### Грижа и почистване на обезвлажнителя

**Изключете обезвлажнителя и извадете щепсела от контакта преди почистване.**

#### 1. Почистване на решетката.

- Използвайте вода и мек почистващ препарат. Не използвайте белина или абразиви.
- Не пръскайте вода директно върху уреда. Това може да доведе до токов удар, izolацията да се влоши или да се появи ръжда по уреда.
- Входа за въздуха и външните решетки се замърсяват лесно, така че може да използвате прахосмукачка или четка, за да ги почистите.

#### 2. Почистване на съда за вода.

На всеки няколко седмици, почиствайте съда, за да предотвратите появата на мухъл, плесен и бактерии. Частично пълнете съда с чиста вода и малко мек препарат. Почистете съда, изсипете и изплакнете.

**Бележка:** Не мийте съда в миялна машина. След почистване, съда трябва да се сложи на място и да е сигурно закрепен, за да може обезвлажнителя да работи правилно.

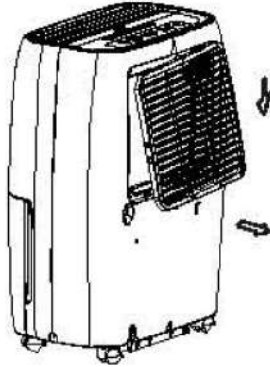
#### 3. Почистване на въздушният филтър.

Въздушният филтър зад предната решетка, трябва да се проверява и почиства поне на всеки 30 дни или по-често, ако е необходимо.

**Бележка: НЕ ИЗПЛАКВАЙТЕ И НЕ СЛАГАЙТЕ ФИЛТЪРА В АВТОМАТИЧНА МИЯЛНА МАШИНА!**

#### За да отстраните:

- Хванете дръжката на филтъра и издърпайте нагоре, след това дръпнете навън.



- Почистете филтъра с топла, сапунена вода. Изплакнете и оставете филтъра да изсъхне, преди да го сложите обратно. Не почиствайте филтъра в миялна машина.

**За слагането:**

- Върнете въздушният филтър в уреда от долната страна на горе.



**Внимание:**

НЕ РАБОТЕТЕ с уреда без въздушният филтър, защото мърсотия и мъх могат да блокират уреда и да намалят работата му.

4. **Когато няма да използвате уреда за дълъг период от време.**
  - След като изключите уреда, изчакайте един ден преди да изпразните съда.

- Почистете главното тяло, съда за водата и въздушният филтър.
- Покрийте уреда с найлонов плик.
- Съхранете уреда прав на сухо и добре вентилирано място.

#### Съвети при неизправност

Преди да се обадите в сервиз, погледнете първо таблицата по долу.

Проблем	Какво да проверите.
Уреда не стартира.	-Уверете се, че щепсела на уреда е включен правилно в контакта. -Проверете бушона/прекъсвача. -Уреда е достигнал предварително зададено ниво или съда е пълен с вода. -Съда за вода не е сложен правилно.
Обезвлажнителя не изсушава въздуха, както би трябвало.	-Не сте оставили достатъчно време, за да се отстрани влагата. -Уверете се, че няма завеси или мебели, които да блокират уреда отпред или отзад. -Контрола за влажност не е настроен достатъчно ниско. -Проверете дали всички врати, прозорци и други отвори са сигурно затворени. -Стайната температура е твърде ниска, под 5°С. -Има керосинов нагревател или друг, който отдава водна пара в стаята.
Уреда издава силен шум, докато работи.	-Въздушният филтър е задръстен. -Уреда не е в изправено положение, както трябва да е. -Пода не е равен.
Появява се лед по серпентината.	-Това е нормално. Обезвлажнителя има режим за Автоматично размразяване.
Има вода на пода.	-Маркуча може да е хлабав. -Възнамерявате да използвате съда за събиране на водата, но гумената тапичка отзад на уреда е отстранена.
ES,AS,P1 или P2 се появяват на дисплея.	-Това са кодове за грешка и кодове за защита. (Погледнете контролни копчета на обезвлажнителя.)

Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предварително известие за усъвършенстване на продукта. Консултирайте се с агенцията за продажба или производителя за повече подробности.

CD017IU-DG  
202000192535  
20130705



Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)

Продуктът е разработен и произведен от висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно.

Този символ означава, че електрическото и електронното оборудване трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Моля изхвърляйте това оборудване в местния център за събиране на отпадъци / център за рециклиране.

Има отделни системи за събиране на използвани електрически и електронни продукти. Моля да ни помогнете за опазването на околната среда.

Този продукт е разработен и отговаря на всички Европейски директиви и изисквания.

